

紐約市教育局

2011-2012學年免費餐及減價餐申請表

F O R D O

使用黑色墨水筆

請為就讀於同一所學校的所有子女填寫一份申請表。請將申請表交回您子女的學校。

部分 1

我不符合資格享受免費餐或減價餐。在第3部分填寫學生資料，然後在第5部分簽名並註明日期。將此表交回學校。

部分 2

在這裏寫出您的SNAP (糧食券) 或困難家庭臨時援助 (TANF) 個案號碼。該個案號碼列於您所收到的福利信上。

SNAP (糧食券) 或 TANF 個案號碼 填寫第3部分, 然後在第5部分簽名並註明日期

學校名稱 學校代碼 選擇學校所在的行政區 M BX Q BK SI

部分 3

只寫出在這所學校就讀的子女的姓名

SCHOOL USE ONLY: ENTER GRADE AND STUDENT ID NUMBER

Table with columns for birth date, name, MI, last name, gender, and income type (foster child vs personal use income).

Table with columns for GRADE and OS# (Student ID Number).

部分 4

填寫住在家裏的每個人 (包括就讀於其他學校的子女) 的名和姓

填寫所有家庭成員的目前所有收入和領款周期。目前的收入是所收到的所有錢以及從所有來源獲得收入的頻率。

Table for reporting income and payment cycles for all household members, including work, child support, retirement, and other income.

部分 5

必須填寫社會安全號碼並簽名。一位年齡在21歲以上的成年家庭成員必須填寫其社會安全號碼 (SSN) 的最後4位數。

Signature and contact information section including date, address, phone numbers, and best time to call.

隱私法聲明

「全國學校午餐法」(National School Lunch Act, 簡稱NSLA) 第9節規定, 除非您提供子女的SNAP(糧食券)、困難家庭臨時援助(TANF)或印第安保護區食物分配計劃(FDPIR)的個案號碼, 否則, 您必須提供簽署此份申請表之成年家庭成員的社會安全號碼, 或說明該名家庭成員沒有社會安全號碼。透露社會安全號碼是自願性質的。然而, 如果您不提供社會安全號碼, 或沒有註明簽名人無社會安全號碼, 則我們無法批准您的申請。在我們努力對申請表上所填寫的資訊進行核實時, 該社會安全號碼可以用於對該名家庭成員的確認。這些核實工作可能會透過計劃審核、審計及調查的方式進行, 可以包括: 與雇主聯絡確認收入、與SNAP(糧食券)或福利機構聯絡確認目前領取SNAP(糧食券)或享受其他福利的資格情況、與州就業保障辦公室聯絡確認福利金額並核實家庭成員提供的證明文件以確認收入金額。如果申報的資訊不屬實, 這些調查工作可能會導致福利的喪失或減少、行政索賠或法律行動。

**不歧視聲明:** 根據聯邦法律和美國農業部的政策, 本機構不得基於種族、膚色、原國籍、性別或殘障而對人予以歧視。若要投訴, 請致函USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410或致電(800) 795-3272或(202) 720-6382(聽障電話)。美國農業部是平等機會提供者與僱主。

**重新申請:** 你可以在學年期間的任何時間申請福利。此外, 如果你現在資格不符, 而在學年期間失業、家庭收入減少, 或家庭成員增加, 你可以在那時提出申請要求並且填寫申請表格。申請核准與否均會通知你。但是, 如果已停止向一個家庭提供福利, 而且該家庭在同一學年裏重新申請, 那麼該家庭必須提交收入證明文件或在重新申請時參加SNAP(糧食券)、FDPIR或TANF計劃的證明。這些申請並不被視為新的申請。

**保密:** 美國農業部在無須徵得家長/監護人同意的情况下, 已同意將學生的姓名與適用資格的資訊發放予與聯邦教育部之行政或執行聯邦教育計劃相關人士, 這些計劃包括第一條款(Title I)和國家教育進展評估, 兩者均為美國教育部所設的計劃, 用作決定學校經費的分配、學校就讀區之社會經濟狀況的評估, 以及審查教育的進展。相關資訊亦可以發佈給由州立機構或當地教育機構所管理的州立健康或州立教育計劃(前提是州立或當地教育機構管理該計劃), 以及與全國學校午餐計劃類似的聯邦、州立或當地營養計劃。此外, 所有在免費餐或減價餐申請表上的資訊也可以發佈給與根據全國學校午餐法(NSLA)、兒童營養法(Child Nutrition Act, 簡稱CNA)授權的管理或執行計劃有直接關係的人士; 包括全國學校午餐及早餐計劃、特殊牛奶計劃、兒童與成人關心食物計劃、暑期食物服務計劃, 以及婦女、嬰兒及兒童特別營養補助(WIC)計劃; 也可將該資訊發佈給美國政府審計長用作稽核之用, 以及發佈給那些對所指控的根據國家學校午餐法或兒童營養法違反相應計劃的行為進行調查的聯邦、州立或當地執法人員。對於並非由國家學校午餐法特別授權公開的資格資訊, 必須要有家長/監護人的書面許可聲明才可公開該資訊。

2011-2012學年學生膳食與牛奶價格			
	早餐	午餐	牛奶
減價	\$ 0.00	\$ 0.25	\$ 0.25
全價		\$ 1.50	

減價餐收入資格指引**					
家庭人口	年收入不超過	月收入不超過	每月兩次領款收入不超過	每兩週收入不超過	每週收入不超過
1	\$ 20,147	\$ 1,679	\$ 840	\$ 175	\$ 388
2	27,214	2,268	1,134	1,047	524
3	34,281	2,857	1,429	1,319	660
4	41,348	3,446	1,723	1,591	796
5	48,415	4,035	2,018	1,863	932
6	55,482	4,624	2,312	2,134	1,067
7	62,549	5,213	2,607	2,406	1,203
8	69,616	5,802	2,901	2,678	1,339
每增加一位家庭成員, 加上:					
+	7,067	589	295	272	136

要申報的家庭收入	
扣除各類項目前的工作總收入: 包括所有工作。	薪水、工資、小費、佣金、來自自己擁有的生意和農場的淨收入、罷工津貼、失業金和工傷賠償。
養老金/退休金/社安金	養老金、退休金、社安金、社會安全生活補助金和 退伍軍人薪金。
其他收入來源	租金淨收入; 年金; 版稅淨收入; 殘障福利; 利息; 紅利; 從銀行存款中抽取的現金; 來自房地產、信托和/或投資的收入; 來自不居住在家裏的人的定期供款; 以及任何其他可用來支付您子女的餐費的錢款。

**給各家庭的通知:**  
若就申請需要幫助或有問題, 請聯絡學校膳食問訊處。  
電話: (877) 363-6325  
電子郵箱: foodcompliance@schools.nyc.gov

家長請不要在這條線以下書寫 - 僅限學校使用

ANNUAL INCOME CONVERSION RECOMMENDED (OFFICIAL SHOULD ONLY CONVERT WHEN MULTIPLE FREQUENCIES ARE REPORTED ON APPLICATION)

WEEKLY: MULTIPLY BY 52; EVERY TWO WEEKS: MULTIPLY BY 26; TWICE A MONTH: MULTIPLY BY 24; MONTHLY: MULTIPLY BY 12

Application APPROVED for:  FREE MEALS  REDUCED-PRICE MEALS

SNAP (food stamp)/TANF  Foster Child

INCOME HOUSEHOLD: Total Household Income/Frequency: \$ \_\_\_\_\_ • \_\_\_\_/\_\_\_\_ Household Size: \_\_\_\_

Temporary Free (expires in 45 calendar days). Indicate each renewal date when household is contacted:

1. \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Application DENIED for Free or Reduced-Price Meals.

Reason for Denial:  Incomplete Application  Income Too High/Do Not Qualify box is checked

Child will not participate in program

Indicate Date Eligibility Notification Letter Sent to Household: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

I certify that all information reported on this form is true and the eligibility determination made is based on the information provided by the household. I understand that school officials may verify the information and the procedures for certifying this application and that deliberate misrepresentation of the information may subject me to prosecution under applicable State and Federal laws, and the school may lose meal and monetary benefits. I understand that the school principal has the ultimate responsibility for all forms filed by the household and certified at the school and at any given time may review forms for accuracy and integrity and monitor the procedures used for certification.

Name of School Reviewing Official (PRINT): \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date Certified: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_